

15<sup>th</sup> July 2010/ 15 juillet 2010

## **IOTC CIRCULAR 2010/55; CIRCULAIRE CTOI 2010/55**

**SUBJECT: COMMUNICATION FROM THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

Dear Madam / Sir,

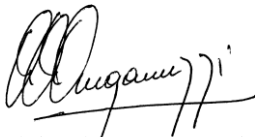
Please find attached a communication from the People's Republic of China, relating to commitments undertaken by IOTC CPCs during the 14<sup>th</sup> Session of the IOTC, held in Pusan, South Korea. This communication was received by the Secretariat via e-mail.

**SUJET: COMMUNICATION DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE LA CHINE**

Madame, Monsieur,

Veuillez trouver ci-joint une communication de la République populaire de la Chine, concernant les engagements pris durant la 14<sup>ème</sup> Session de la CTOI à Pusan (Corée du Sud). Ce message a été reçu par le Secrétariat par courriel.

Yours sincerely/cordialement,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alejandro Anganuzzi'.

Alejandro Anganuzzi

*Executive Secretary / Secrétaire exécutif*

**Attachment/ Pièce jointe**

- E-mail from China/Courriel de la Chine

**Distribution**

**IOTC Members:** Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France, Guinea, India, Indonesia, Iran, Japan, Kenya, Korea, Madagascar, Malaysia, Mauritius, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu.

**IOTC Chairperson**

**Cooperating non contracting parties:** Maldives, Senegal, South Africa, Uruguay.

**Copy:** FAO

This message has been transmitted by email only/ Ce message a été transmis par courriel

Attachment/ Pièce jointe

---

发件人: bofdwf

发送时间: 2010年7月9日 13:59

收件人: bofdwf

主题: 转发: IOTC CIRCULAR 2010-52: COMMITMENTS UNDERTAKEN BY IOTC CPCs DURING THE COMPLIANCE COMMITTEE/COMMISSION MEETING HELD IN BUSAN, SOUTH KOREA

Dear Mr. Alejandro Anganuzzi,

With regard to IOTC Circular 2010-52, I wish to clarify that based on the commitments in the 14th Session of IOTC in Pusan of Korea, China submitted the List of Active Fishing Vessels for the year 2008 to IOTC Secretariat on 24 March 2010. China also submitted the required data of 2009 to IOTC Secretariat on 12th June this year according to related IOTC Resolutions.

I would be grateful if you could circulate this message to other CPCs of the Commission.

with warm regards,

ZHAO Liling  
Director  
Distant Water Fisheries Division, BOF  
Ministry of Agriculture  
China

*Note : ce qui suit est la traduction d'un courriel en Anglais reçue par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.*

Cher M. Alejandro Anganuzzi,

Au regard de la Circulaire CTOI 2010-52, je tiens à préciser que selon les engagements pris durant la 14ème Session de la CTOI à Pusan (Corée du Sud), la Chine a soumis la liste des navires en activité dans la zone au cours de l'année 2008 au Secrétariat de la CTOI le 24 mars 2010. La Chine a également soumis les données requises de 2009 au Secrétariat de la CTOI le 12 juin cette année, conformément aux résolutions connexes de la CTOI.

Je vous serai reconnaissant de bien vouloir diffuser ce message à l'ensemble des CPC.

Chaleureusement,

ZHAO Liling  
Director  
Distant Water Fisheries Division, BOF  
Ministry of Agriculture  
China